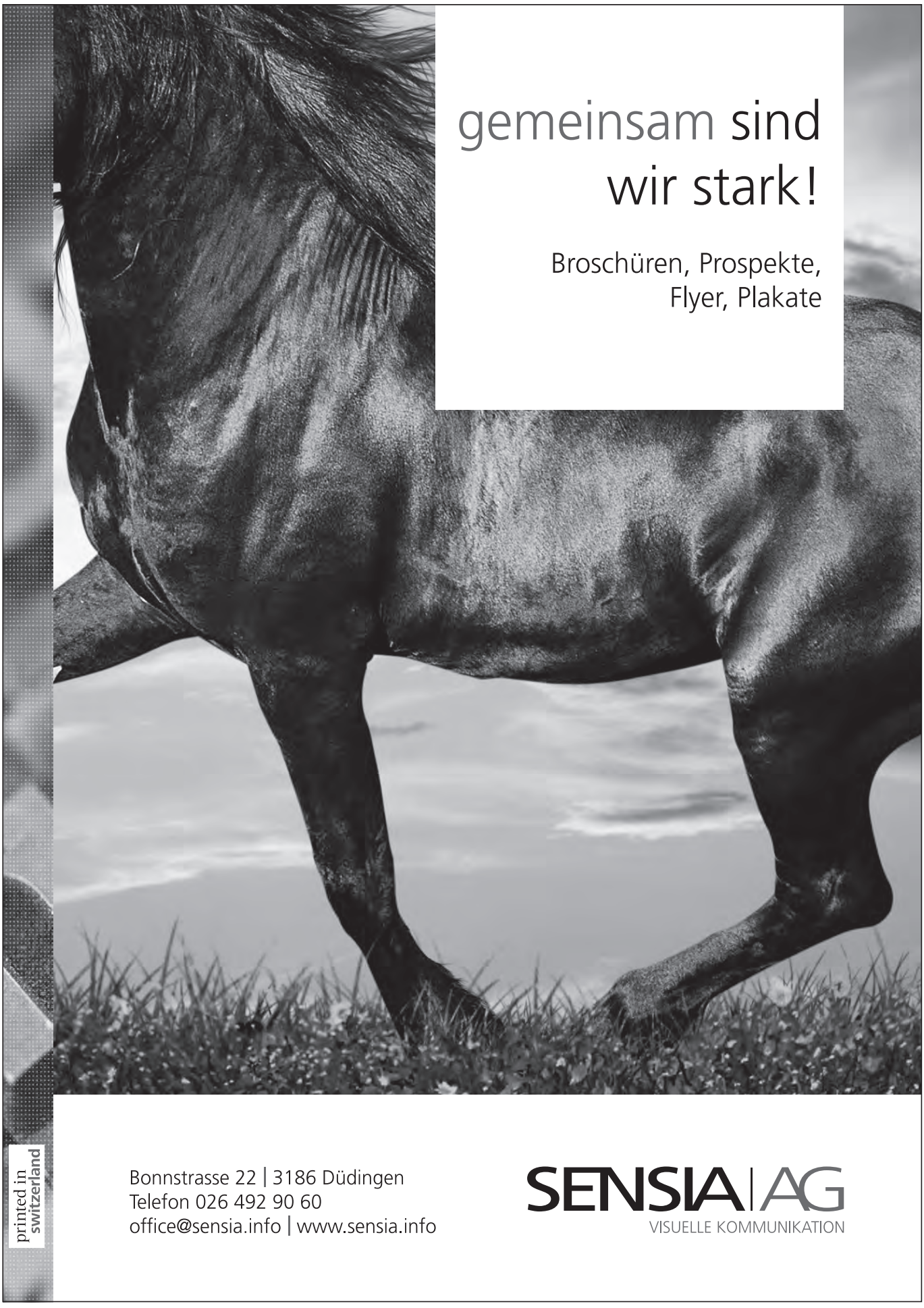
Nr. 187 / August 2016

wir vom train | ceux du train noi del treno

Informationsschrift für die Train- und Veterinärtruppen
Feuille d'information pour les troupes du train et vétérinaires
Organo d'informazione per le truppe del treno e veterinarie


gemeinsam sind
wir stark!
Broschüren, Prospekte,
Flyer, Plakate
printed in switzerland
Bonnstrasse 22 | 3186 Düdingen
Telefon 026 492 90 60
office@sensia.info | www.sensia.info
SENSIA AG
VISUELLE KOMMUNIKATION

E D I T O R I A L

Chère lectrice, cher lecteur,

Cela fait déjà quelque temps que je n'ai plus écrit l'éditorial et c'est un plaisir de le faire à nouveau.
Cette longue pause m'a permis aussi de me poser certaines questions, pour arriver à la déduction suivante: c'est le nombre de participants à une activité qui influence ce journal. Vous pouvez trouver cela bizarre, mais voici mon explication: les comités des associations s'investissent pour planifier toute l'année des activités intéressantes et variées. Ce sont donc les membres, vous et moi, qui prendront – ou non – du temps pour participer à ces activités. Mais si le nombre de participants est trop faible, l'activité est annulée, au risque de nous retrouver avec une page blanche dans le journal!

Il est évident que nous ne participons pas aux activités dans le but d'écrire des articles. Cependant, pour la pérennité de notre journal, je ne peux que vous encourager à participer à quelques activités. Cela motive les comités d'organisation à continuer sur cette voie, et pour nous, cela nous permet d'en lire des compte-rendus dans le prochain numéro! En outre, comme on peut s'en douter, organiser une activité qui doit finalement être annulée par manque de participants est très frustrant. Les personnes qui l'ont vécu peuvent en témoigner.

En tout cas, merci à tous les organisateurs pour l'énergie qu'ils investissent pour des activités intéressantes et fort sympathiques. Merci également à André Spicher qui parvient chaque fois à nous créer un journal agréable à lire.

Dans l'attente de vous rencontrer à l'une ou l'autre activité, je vous souhaite une bonne lecture et un automne un peu plus joli que ce printemps pluvieux.

Marc-André Burkhalter

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Es ist eine Weile her, seit ich das letzte Mal das Editorial geschrieben habe und es ist mir immer wieder ein Vergnügen das zu tun.
In dieser langen Schreib-Pause sind mir einige Fragen und Gedanken durch den Kopf gegangen. Und zwar geht es um die Vereinsarbeit. In einem Verein braucht es Mitglieder, Organisatoren und einen Präsidenten. Unter dem Jahr werden ganz viele unterschiedliche Anlässe, Sitzungen usw. organisiert. Von diesen Anlässen gibt es jeweils in der Zeitung "Wir vom Train" interessante Beiträge, für die, die nicht dabei sein konnten. Leider kommt es auch hie und da vor, dass ein Anlass mangels Teilnehmerzahl nicht durchgeführt werden kann. Das ist immer sehr schade, sowohl für Organisatoren aber auch für Leserinnen und Leser, da es in solchen Fällen auch keinen entsprechenden Zeitungsbeitrag gibt.

Wie auch immer, danke allen Organisatoren für die Zeit und Energie, die sie für interessante und sehr abwechslungsreiche Aktivitäten investieren.

Es würde mich freuen, Sie an einem Anlass anzutreffen. Nun wünsche ich Ihnen viel Spaß beim Lesen und einen schöneren Herbst, - schöner als der regnerische Frühling.

Marc-André Burkhalter

Besuchen Sie die Internetseite der Schweizerischen Traingesellschaft:
www.train.ch

Impressum

Herausgeber:	Schweizerische Traingesellschaft (STG) www.train.ch
Beiträge, Veranstaltungs-kalender:	Marc-André Burkhalter Mattenweg 8a, 2557 Studen Natel 079 359 15 40, marcandre.burkhalter@gmail.com
Adressänderung und Abonnemente:	Mirjam Wernli Zemp Ballenbach 1, 6182 Escholzmatt / LU Natel 079 478 34 62, wvt@gmx.ch
Layout:	André Spicher Bodenmattstrasse 36, 3185 Schmitten Natel 076 539 94 27, andr.spicher@bluewin.ch
Druck:	SENSIA AG, Bonnstrasse 22, 3186 Düdingen
Erscheinungsweise:	4-mal jährlich, Abonnementspreis Fr. 15.– Nächste Ausgabe: November 2016
Redaktionsschluss:	09. Oktober 2016

Inhalt / Sommaire / Sommario

Editorial	3
Besuchstag im Kompetenzzentrum	4
Journée des parents au Centre de compétence	5
Assemblée des délégués de la Société Suisse du Train	6
Delegiertenversammlung der Schweizerischen Traingesellschaft	7
Dem Wetter getrotzt: Pferdesport- und Traintage 2016	8,9
Tir amitié de l'ART	11
Train Einsatz TAMARO	12
Gemeinsame Fahnenabgabe der Armeetiereinheiten (Voranzeige)	13
Rückblick Säumerkurs Giswil	14,15
Säumerfest Sachseln	16,17
Internationale Konkurrenz für unsere Mehrkämpfer	18,19
Bruderschaft Herrgottskanoniere Luzern: Jahresbericht	20,21
Herbstanlass TGNOZ	22
Weisch no...?	23

Titelbild / foto 1ère page: Pferdesport- und Traintage 2016, Siegerehrung

Besuchstag im Kompetenzzentrum

Am Samstag, 21.05.2016 wurde bei schönstem Frühlingswetter der erste Tag der Angehörigen dieses Jahres im Kompetenzzentrum durchgeführt. Pünktlich um 09.30 Uhr startete der Besuchstag mit der Präsentation der Kompanie und den einzelnen Zügen mit Ihren Kader und Rekruten. Auch der Schulstab war beritten und das Herzblut zum Tiere war bei allen sichtlich erkennbar wobei die 5 jährige Remonte des Kommandanten natürlich die Blicke auf sich zog.

In der Folge wurden im Laufe des Morgens in verschiedenen Szenen die Einsatzbereiche und Fachdienste den über 1‘000 Besuchern vorgestellt. Das Programm war sehr aktionsreich und die Zuschauer wurden richtig in ihren Bann gezogen bei den Train- wie auch bei den Hundeführervorführungen. Das neue Programm schien sehr gut anzukommen, **der spontane Szenenablauf der Zuschauer** war auf dem Gelände immer wieder gut hörbar.

Ich persönlich war von der Organisation und der Professionalität beeindruckt. Ich möchte mich im Name der STG und der einzelnen Sektionen bedanken, für die Möglichkeit, anlässlich der TdA’s für unsere ausserdienstliche Tätigkeit zu werben und die Besucher von unserer Sache zu überzeugen. **Am TdA im Herbst, am Samstag, 10.09.2016** werden unsere Herrgottskanoniere aktive am Geschehen teilnehmen und ein Salutschiessen durchführen! Dies ist sicher für alle ein Grund in den Sand zu kommen. Es würde mich auf alle Fälle freuen den einen oder anderen begrüssen zu dürfen.

Präsident STG
Oberst Hansjörg Vogler

Journée des parents au Centre de compétence

C'est par un splendide temps printanier que s'est déroulée, le samedi 21 mai 2016, la première journée des parents de l'année au Centre de compétence. Elle a commencé à 9h30 précises avec la présentation de la compagnie et des différentes sections avec leurs cadres. En outre, l'État-major du Centre était à cheval, la jeune monture du colonel ayant d'ailleurs attiré tous les regards.

Par la suite, au cours de la matinée et aux différents endroits de la place, les sections se sont présentées devant plus de mille visiteurs. Le programme était très riche et le public vraiment captivé, aussi bien avec le train qu'avec les démonstrations des meneurs de chiens. Le nouveau programme semble avoir très bien passé auprès des visiteurs, selon les commentaires spontanés entendus dans le public.

Personnellement, j'ai été impressionné par l'organisation et le professionnalisme. Au nom de la SST et des différentes sections, je tiens à remercier le Centre de compétence de nous permettre de présenter nos activités hors du service aux visiteurs, et de pouvoir ainsi les rallier à notre cause à l'occasion de la journée des parents. Lors de la prochaine journée, qui se déroulera le samedi 10 septembre 2016, aura lieu la présentation de nos collègues des Herrgottskanoniere avec un salut au canon. Ceci est une bonne raison de venir au Sand. Je serais en tout cas très heureux de vous y accueillir.

Président STG
Colonel Hansjörg Vogler

Traduction française : Marc-André Burkhalter

Agenda STG

Datum	Anlass	Ort	Verantwortlich
Samstag, 10. 09. 2016	Besuchstag RS 57-2/16 – Stand STG	Sand	STG / BTG / ART
Donnerstag, 15. 09. 2016	Orientierung in der Vet D u A Tiere RS 57-2/16 + Vorstandsitzung 3	Sand, Komp Zen	Präsident STG
Generalversammlungen			
20. Mai 2016	Herrgottskanoniere Luzern	Barfüesser-Saal, Luzern	
20. November 2016	Säumer und Trainvereinigung Unterwalden	Obwalden	
25. März 2017	Association romande du train	gem. Einladung	
10. März 2017	Bernische Train-Gesellschaft	gem. Einladung	
11. Februar 2017	Traingesellschaft Nord-, Ost- und Zentralschweiz	Kanton Zug	
Februar / März 2017	Pentathlon Suisse	gem. Einladung	

Assemblée des délégués de la Société Suisse du Train

Oberst Hansjörg Vogler leitet in speditiver Art die Versaammlung

Résumé

Cette assemblée s'est déroulée le dimanche 29 juin 2016 à l'occasion du Concours suisse du train.

Les points importants relevés sont les suivants :

- un très bon travail avec la Formation d'application de la logistique de l'armée;
- le maintien du lien avec le monde de la politique, afin qu'il sache que l'on existe encore;
- les comptes 2015 bouclent avec un bénéfice de CHF 1'800;
- la société a pu se présenter durant les deux journées des parents au Sand, et trouver ainsi de nouveaux membres;
- a page du train (www.train.ch) a été actualisée. Je fais un appel aux Romands qui seraient prêts à traduire quelques pages afin de recruter soit des futures recrues du train soit des futurs membres de l'ART.

Au début de cette année, deux réalisations ont vu le jour: un gilet avec une superbe représentation du train dans le dos, ainsi que des dépliants qui donnent la possibilité de s'annoncer comme membre à l'une ou l'autre de nos associations. Ces deux objets ont bien sûr un coût, qui malheureusement plombe le budget 2016 de CHF 2'800. Mais étant donné que ce sont des investissements à long terme, on pourra équilibrer le bilan d'ici trois à quatre ans.

Suite à la partie officielle, nous avons reçu des informations du Centre équestre national de Berne, du Centre de compétence au Sand ainsi que de la Formation d'application de la logistique de l'armée via le Brigadier Guy Vallat.

Après l'assemblée, nous nous sommes déplacés vers les différents concours qui se sont déroulés sous un véritable temps du train (pluie!). Cela n'a pas vraiment entamé la motivation des participants… ni la nôtre! Monsieur le Brigadier Vallat a même mis la main à la pâte, en remettant les prix du Derby.

Marc-André Burkhalter

Aufmerksame Zuhörer

Delegiertenversammlung der Schweizerischen Traingesellschaft

Zusammenfassung

Die Delegiertenversammlung fand wie üblich im Rahmen der Schweizerischen Pferdesport- und Traintage statt.

Wichtigste Schwerpunkte:

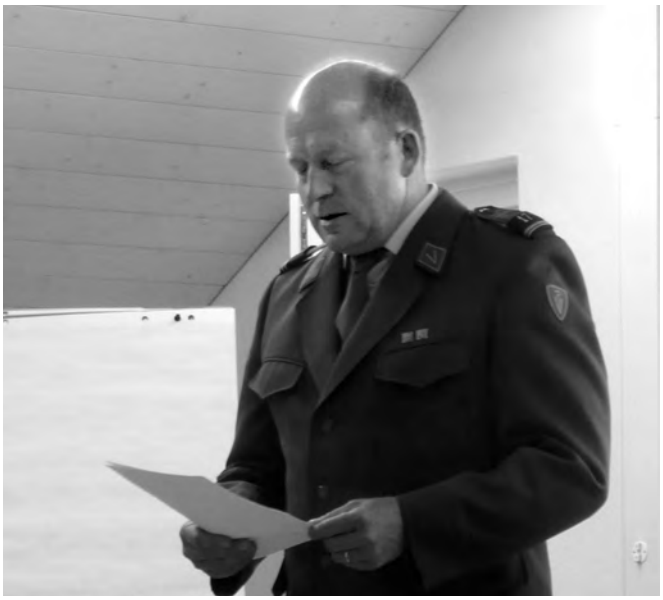
- Die enge Zusammenarbeit mit dem KZVDAT und der LVb Log, mittels eines aktiven Dialogs (als konsultatives Milizorgan) in Bezug auf die Ausbildung und Doktrin der Traintruppen fördern;
- Das politische "Lobby Netz" auf nationaler und kantonaler Ebene verstärken und erweitern
- Ein Benefiz von CHF 1‘800.-
- Werbung der STG anlässlich der zwei TdA‘s im Sand. Durch die Präsentation der STG konnten jedes Mal 1 bis 2 Neumitglieder gewonnen werden.
- Die Neugestaltung Homepage www.train.ch wurde umgesetzt. Vanessa Jenni wird sich künftig um den neusten Stand kümmern.

Dieses Jahr wurden bereits zwei Punkte durch den Vorstand der STG umgesetzt.
- ein Leporello 3-teilig, gefaltet, mit Anmeldetalon für Neumitglieder. Kann bei Bedarf bei Hansjörg Vogler bestellt werden.
- ein einheitliches Gilet (mit gesticktem Brust- und Rückensujet) für die Vorstandsmitglieder.

Diese zwei Sachen sind leider auch mit Kosten verbunden und werden deshalb das Budget 2016 auf der Ausgabenseite mit CHF 2‘600.- belasten.

Nach dem offiziellen Teil informierte uns Brigadier Vallat über den neusten Stand von NPZ, KZDAT und LVb Logistik.
Der anschliessende Besuch der verschiedenen Wettkampfplätze wurde von richtigem Trainwetter begleitet (Regen...Regen). Die gute Stimmung wurde dadurch aber keineswegs beeinträchtigt. Brigadier Vallat freute sich deshalb, den motivierten Gewinnern der Katogerie Derby die verdiente Auszeichnung zu übergeben.
Ein Dankeschön an das OK-Team PS&TA für die hervorragende Organisation für die wertvolle Unterstützung

Marc-André Burkhalter



Beat Wampfler, Vizepräsident der STG

Kurt Spahr, Präsident der Bernischen Traingesellschaft

Oberst Jürg Liechti
Kdt Komp Zen Vet D u A Tiere

Oberst Thomas Huber
ehemaliger Kdt Trainschulen St. Luzisteig

Ein "Dankeschön" vom Präsidenten der STG an Brigadier Guy Vallat, Kdt LVb Logistik

Dem Wetter getrotzt: Pferdesport- und Traintage 2016

Am vergangenen 28. und 29. Mai haben zum 26. Mal die Schweizerischen Pferdesport- und Traintage der Armee stattgefunden. Bei wechselnden Wetterbedingungen massen sich im Nationalen Pferdezentrum Bern (NPZ) die Teilnehmerinnen und Teilnehmer in verschiedenen Reit- Fahr- und Traindisziplinen.

Reiterinnen und Reiterinnen aus allen Teilen der Schweiz, Trainsoldaten aus der laufenden Rekrutenschule und aus WK-Verbänden sowie viele Besucherinnen und Besucher haben sich trotz nicht immer gutem Wetter im Nationalen Pferdezentrum (NPZ) in Bern zusammengefunden, um ihre Leidenschaft, dem Arbeiten mit dem Pferd, zu teilen. Bei den verschiedenen Prüfungen konnten die Teilnehmenden mit ihren Leistungen überzeugen.

Neun Prüfungen

Das Wettkampfprogramm war abwechslungsreich: neun Prüfungen wurden angeboten, von denen die Prüfungen 5 und 6 die Derbys Stufe I und Stufe II waren und die Prüfung 7 das Equipen-Springen war. Bei der Prüfung 10 mussten sich die Fahrer beweisen und bei der Prüfung 12 die Trainmannschaften.

Derby und Equipen-Springen

Das Derby am Sonntagvormittag forderte von Reiterin und Reiter Ausdauer und Konzentration. Sieger bei Stufe I wurde mit einer Zeit von 154,16 Wachtmeister Fabian Eisenhut aus Oberegg mit

Lucky Boy III. Zuoberst auf dem Podest stand bei Stufe II dann mit einer Zeit von 194,46 Gefreite Manuela Bräuchi aus Hochdorf mit Mad Max IV. Das Equipen-Springen am Sonntagnachmittag bildete den eigentlichen Höhepunkt des Anlasses. Den Sieg trug am Ende mit null Fehlern und einer Zeit von 114,34 die Equipe mit Feldweibel Sandra Scacchi aus Egerkingen auf Vanna von Studen, Polizist Adrian Mast aus Utzenstorf auf Pescara von Büren und Gefreite Simone Lenz, ebenfalls aus Utzenstorf, davon.

Train- und Fahrwettkampf

Die verschiedenen Mannschaften gaben bei den verschiedenen Disziplinen – unter anderem Biwakbau, Satteln und Trainparcours – ihr Bestes und der Sieg war auch hier hart umkämpft. Die Gruppe "Chüchapulura" durfte sich am Schluss feiern lassen: Rekrut Amos Hüsser, Rekrut Simon Hug, Rekrut Simone Crameri und Rekrut Bruno Brügger errangen den ersten Platz.

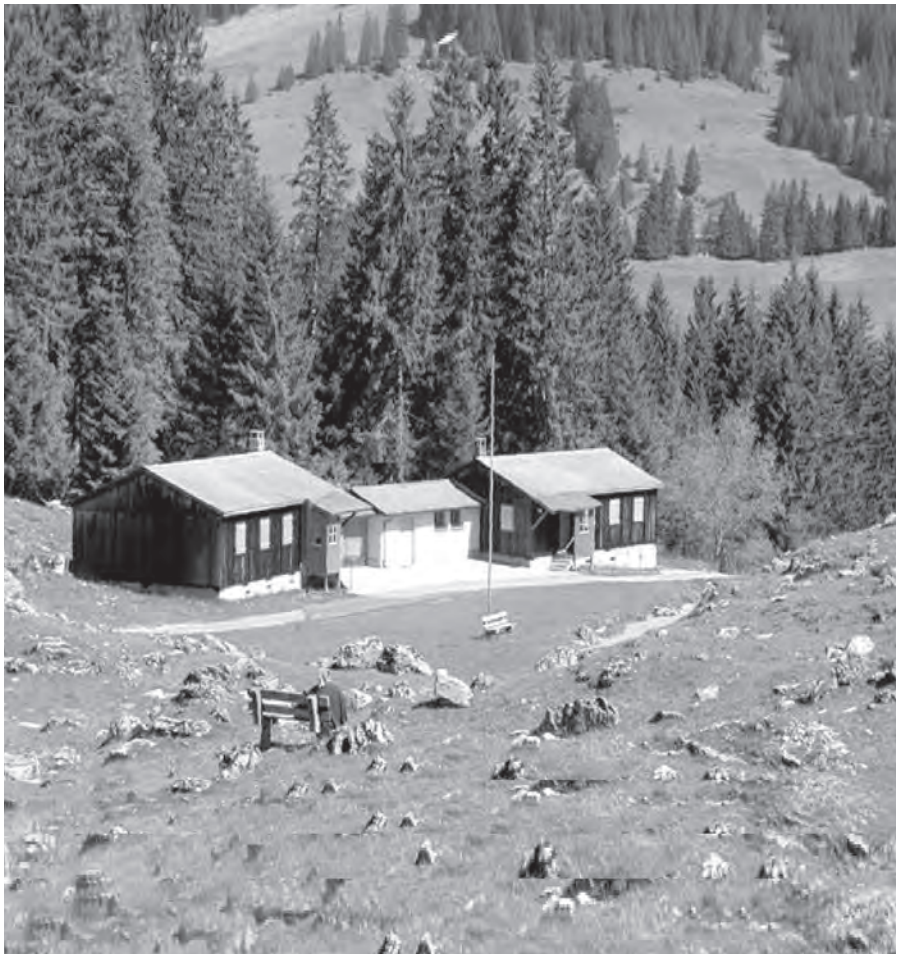
Das OK bedankt sich bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern für ihr Kommen und bei den unzähligen freiwilligen Helfern für ihren Einsatz. Wir freuen uns schon auf die nächsten Pferdesport- und Traintage und darauf, Sie 2017 in Bern wiederzusehen!

Kirsten Hammerich, Medienchefin PST
Fotos: Karin Rohrer

Alle Ranglisten sind unter **www.bernertrain.ch** abrufbar.

Agenda

Datum	Anlass	Ort
Laufend	Reiten Dienstagsklasse	NPZ Bern
Laufend	Reiten Mittwochsklasse	NPZ Bern
Laufend	Reiten Samstagsklasse	NPZ Bern
19.-21.08.2016	Patrouillenritt / Lueg-Schiessen	Region Lueg
10.09.2016	Tag der Angehörigen der RS	Sand
Termin offen	Berghaus-Weekend	gem. Einladung
22.10.2016	Herbstritt	Thun
26.11.2016	Kombinierte Prüfung	NPZ Bern
10.03.2017	Generalversammlung	gem. Einladung



Ferien geniessen
in unserem
Berghaus
im Schwefelberg

Tage-, wochenend- und wochenweise zum Wandern, Skifahren oder ganz einfach zum Entspannen.

Besuchen Sie unsere Website:
www.berghaus-schwefelberg.ch

Bewachungen Tag & Nacht, Baubewachung, Verkehrs- und Ordnungsdienst.

Bern 031 385 31 31
Biel 032 329 20 20
www.securitas.ch

SECURITAS

Tir amitié de l'ART

Le samedi 18 juin, les tireurs de l'ART s'étaient donnés rendez-vous à la Montagne de Lussy pour le Tir Amitié. Nous avons partagé cafés, croissants, tirs, apéritif et remise des prix dans une ambiance amicale. Tout le monde a eu du plaisir à tirer, malgré un petit manque de sommeil dû à une abbaye pour certains, et une conjonctivite pour d'autres.

L'année prochaine, le tir sera avancé d'une semaine par rapport à la date habituelle, afin de permettre à tout le monde de venir tirer dans les meilleures conditions : vous pouvez donc déjà noter la date du 10 juin 2017.

Delphine Vivian

Résultats

1er	Partice	DEPPEN	94 pts
2ème	Gilbert	DISERENS	86 pts
3ème	Michel	PORCHET	83 pts
4ème	Delphine	VIVIAN	83 pts
5ème	Robert	FISCHER	70 pts
6ème	Fabrice	BORCARD	49 pts

Agenda

Date	Activité	Lieu
7 août 2016	Cortège de l'Abbaye de Rances	Orbe (VD)
10 sept. 2016	Journée des parents de l'ER	Sand-Schönbühl (BE)
24 sept. 2016	Sortie familiale, fondue en calèche	Région à définir
18 février 2017	Sortie à skis et raquettes	Région à définir
25 mars 2017	Assemblée Générale 2017	Région Jura

Train Einsatz TAMARO vom 06.06.2016

Anlässlich der Eröffnung des NEAT Basis Tunnels am Gotthard, hatten wir, der Train Zug Mollet am 06.06.2016 den Auftrag, das Material eines Detachements des Ristl Bat 4 vom Monte Tamaro herab zu transportieren. Weil das Wetter in den Bergen schnell umschlägt, konnte die Luftwaffe nicht garantieren dass sie den Auftrag erfüllen konnten. Also durften wir diesen Auftrag übernehmen. Am 01.06.2016 haben wir die Strecke vor Ort erkundet und die schwierigen Passagen analysiert. Anschliessend erstellten wir die Detailplanung.
Das Transportgut bestand aus: 6 Paletten, 11 Rahmen sowie 6 Deckeln mit welchen das Material hochgeflogen wurde. Dazu kam 800 kg Richtstrahl Material, 200kg persönliche Ausrüstung und Packung der Richtstrahltruppe und 100 kg Küchenmaterial.
Um das Material zu basten hätten wir mindestens 15 Bundestiere benötigt. Bei der Erkundung stellten wir jedoch fest, dass die Transportstrecke die Möglichkeit eines Transports mit Inf Karren zuliess. Wir entschieden uns dafür, nicht zuletzt weil das Basten von Paletten über eine weite Distanz eher mühsam wäre. Wir benötigten dafür 9 Bundestiere.

Meine Absicht war es, mit meinem Zug und den Tieren vom Sand aus nach Monte Ceneri zu verschieben, und da die Abmarschbereitschaft zu erstellen. Danach mit den angespannten Inf Karren via der Bergstation Corte di Sopra zur Antennenanlage auf dem Berg Manera zu marschieren. Oben wollte ich unsere Tiere abfüttern und gleichzeitig das Material auf die Inf Karren verladen.

Dann wollte ich das Material zur Bergstation transportieren wo das Material abgeladen wurde und anschliessend wollte ich mit dem Zug zurück zum Monte Ceneri marschieren, die Pferde und das Material verladen und wieder zurück in den Sand verschieben.

Die Tagwache am 06.06.16 war um 04:00 Uhr. Bevor wir um 04:30 Uhr die Pferde zur Verschiebung vorbereiteten, frühstückten wir. Anschliessend nahmen wir die vier stündige Verschiebung nach Mt. Ceneri auf uns. Nach der Ankunft sattelten wir die Tiere, schirrten, zäumten und spannten sie ein. Nach einem 3.5 stündigen Aufstieg auf den Berg Manera erstellten wir um 13:00 Uhr Biwaks, fütterten die Tiere und luden die Inf. Karren.
Um ca. 14:00 Uhr starteten wir mit dem Abstieg nach Corte di Sopra und luden das Material ab. Die Paletten konnten jedoch nicht mit der Gondelbahn runtergefahren werden, weshalb wir sie bis ganz nach unten transportierten. Das Endziel war dann wieder Mt. Ceneri, wo wir um 18:15 Uhr ankamen. Bevor es auf die lange Fahrt zurück in den Sand ging, versorgten wir die Tiere und luden das Material ab. Schliesslich waren wir um 22:30 Uhr zurück im Sand angelangt. Wir verrichteten die Einrückungsarbeiten liessen vom Pfaz noch alle Tiere kontrollieren und nach der PD/ID Zeit um 00:00 Uhr war der lange, anstrengende Tag zu Ende.

Wir haben den Auftrag erfüllt!
Eine grosse Lehre gab uns dieser Einsatz jedoch mit für die Zukunft. Beim Aufstieg zur Bergstation Corte di Sopra liefen wir einige Male unter der Monte Tamaro Gondelbahn durch. Keiner von uns hätte damit gerechnet, dass eine solche Bahn ein Problem darstellen könnte. Einige Tiere hatten grosse Mühe damit wenn die Gondeln über ihre Köpfe fuhren und dabei ein äusserst ekliges Geräusch erzeugten. Den Aufstieg konnten wir trotz eines Zwischenfalls durchführen. Beim Abstieg haben wir uns dafür entschieden, zu warten bis die Bahn die letzte Fahrt hatte, und abgestellt wurde.
Ich bin sehr stolz auf meinen Zug. Diesen Auftrag haben wir nach 12 Wochen Rekrutenschule aus dem Stand heraus, ohne grosse Planungszeit erfolgreich erledigt.
Das Ristl Bat 4 war äusserst zufrieden mit unserer Arbeit, was eine gute Werbung für den Train ist.

Lt Yvan Mollet
Zfhr Tr Z 1, RS 57-1/16

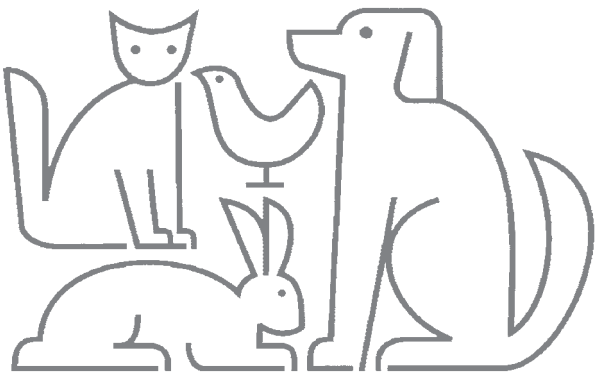
Gemeinsame Fahnenabgabe der Armeetiereinheiten

Unsere vier Trainkolonnen, die Hundeführerkompanie 14 sowie die Veterinärkompanie 3 leisten im Herbst 2016 einen gemeinsamen Wiederholungskurs im Hinblick auf die Zusammenlegung zu einer Abteilung mit der Weiterentwicklung der Armee.

Am Mittwoch, 16. November 2016 um 11.00 Uhr
findet auf der **Höhematte in Interlaken** die Fahnenabgabe statt.

Bitte dieses Datum reservieren!

Kleintierpraxis Dr. Witschi

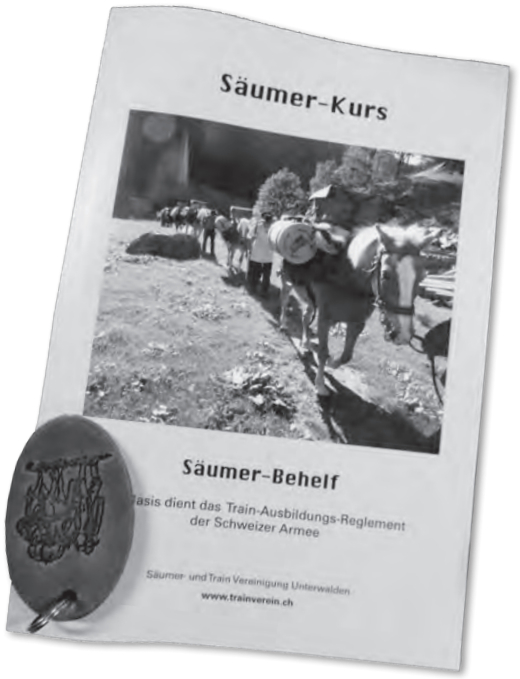


Dr. Fredi Witschi
C Vet D Ter Reg 3
Präsident SVOG

Meisenweg 1
3053 Münchenbuchsee
Switzerland
Tel. +41 31 868 10 10
info@drwitschi.ch

Notfälle 24h

Rückblick Säumerkurs Giswil, 11. - 12. Juni 2016



Der Säumerkurs fand zum zweiten Mal in Giswil statt. Wiederum ein grosser Erfolg mit rund 50 Teilnehmer und 25 Saumtieren. Alle übten sich mit viel Engagement mit ihren Tieren beim Vorbereiten, Pflegen, Schirren und insbesondere Säumern im schwierigen Gelände. Dieses Jahr bot das Wetter beziehungsweise das nasse Gelände eine besondere Herausforderung. Der Kurs zeigte den Teilnehmern die Grenzen der Möglichkeiten. Der Kurs konnte abgesehen von einigen Kratzern bei Säumer und Tier unfallfrei abgeschlossen werden.

Der Austragungsort bei der neuen Lagerhalle in Giswil bewährt sich auch dieses Jahr. Grosszügige Räumlichkeiten und alles Material liegen vor. Sogar die Theoriestunden mit Esel kann in der Halle durchgeführt werden. Ebenso ist das Gelände wie geschaffen für einen Säumerkurs. Auf leichten Waldpfaden bis zu schwierigen Säumerwegen mit stabilen Brücken können sich die Teilnehmer im Säumern üben. Gesamthaft sind diesmal 25 Tragtiere, davon 14 Pferde, 1 Muli, 1 Pony und 9 Esel verschiedener Grössen dabei.

Doch bevor ins Gelände gegangen wird, muss zuerst alles vorbereitet sein. Schrittweise werden die Tiere fachgerecht gepflegt, vorbereitet und gesattelt. Auch für die einzelnen Ladungen benötigen die Säumer Kenntnisse, Tricks und Kniffe. Diese werden durch erfahrene Säumer-Instruktoren weitergegeben. Das wichtigste ist wirklich, dass die Tiere keine Reibungen und Schürfungen durch die Sattellast bekommen können. Denn Druckstellen, offene Schürfungen etc. verunmöglichen das Beladen der Tiere und beenden den Säumerspass und insbesondere das Transportieren von Lasten. Auf die Befestigung der Last legen wir ganz grossen Wert. Denn das Verlieren von Lasten ist ungemein gefährlich im schwierigen Gelände. Meist hängen halbverlorene Lasten in die Beine des Tieres und es kann sich wahrscheinlich jeder vorstellen, was dann abgeht.

Der Forstwald gleich neben der Lagerhalle bietet kurze Parcours an, sodass truppweise laufend Bewegungsübungen mit den Tieren möglich sind. Hier gibt es viele verschlungene Pfade, welche über Brücken und Dämme bis hinunter zum Sarnersee führen. Falls mal ein Esel die Brücke nicht überqueren will und lieber im Bachbeet waten will, dann geht das auch.

Nach dem feinen Mittagessen in der Lagerhalle, beginnt die Nachmittagstour. Daniel hat eine abwechslungsreiche Route durch Waldpfade, Waldstrassen, schmale Engnisse mit Steinblöcken und Bäumen im Weg, über spezielle Brüggli bis zum Sarnersee ausgedacht. Unterwegs immer wieder mal Revision und Kontrolle der Lasten als Übung. Zudem wird es vielfach zur Pflicht, dass das Saumtier hinter dem Säumer läuft und sich nicht nebenan vorschiebt. Denn dies muss der Säumer auf der Sbrinzroute wirklich im Griff haben.

Zurück in der Lagerhalle werden zuerst die Tiere versorgt und das Material fachgerecht deponiert. So wird es dann während dem Saumzug auch sein müssen. Darauf folgen der Unterkunftsbezug und das Nachtessen. Übrigens eine sehr dienliche Unterkunft, das Lagerhaus beim Schulhaus Giswil. Mit etwas Theorie und Informationen zum Saumzug wird der Abend gemütlich abgeschlossen.
An dieser Stelle bedanken wir uns bei unseren Köchen Peter Vogler, Sigi Albert, Berti Bucher, Annelise Hess, Dres Durrer, Hans Spichtig und für das fürstliche Morgenbuffet der Familie Spichtig vom Weidhof. Immer sehr schön und lobenswert, dass wir in den eigenen Reihen auf solch tolle und liebenswürdige Hilfe zurückgreifen können.

Der Säumerkurs in Giswil ist gut gelungen. Die Organisation klappte hervorragend. Die Kursteilnehmer lernten viel und sind wahrlich zufrieden. Das vielfältige Gelände, die Räumlichkeiten und die Rahmenbedingungen mit Unterkunft und Essen sind ideal gelöst. Die Säumer & Train Vereinigung verfügt über erfahrene Instruktoren und Helfer.
Die Kursleitung bedankt sich ganz herzlich bei all diesen, welche zum Gelingen des Säumerkurses beigetragen haben.

Daniel Flühler

Am Sonntag steht eine ganz interessante Tour bevor. Das Gelände in Giswil kennen die meisten nicht. Umso grösser waren dann die Überraschungen. Über einen nicht mehr öffentlichen Wanderweg strichen wir auf einem tief eingewachsenen Pfad durch den Forstwald direkt Richtung Grossteilerberg. Der steile Aufstieg zur Diepigen fordert die Leute erstmals und gewisse ungeliebte "Überholmanöver“ von Tieren auf dem schmalen Treppenweg lässt bei manchen Säumern dicke Schweisstropfen über den ganzen Körper triefen.

Wohl verdient und mit viel Durst erreichen wir die Skihütte Brend zum Mittagessen. Danach führt der Weg weiter zum Bachfleisch und Rotmoosgraben. Nun beginnt der Abstieg entlang am Rotmoosgraben. Dieser Weg bietet nun alles, um sich wirkliche Säumerei in schwierigem Gelände anzueignen. Zum einen sehr steil abfallende Wege, Morast, Steine und Bäume als Behinderung für die Seitenlasten und zum anderen tückische schmale Holzbrüggli. Diese Brüggli wurden neu gebaut. So kann der ganze Saumzug ohne Zwischenfall und sicher bis zum Zimmerplatz begangen werden.

Das sagen Teilnehmer:

Der Säumerkurs hat mir sehr gut gefallen. Dank dem konnte ich Quarz am letzten Samstag an der Pilatus Putzete einsetzen. Er diente uns als Packpferd für die Verpflegung. Der Weg war recht anspruchsvoll, aber dank dem Kurs waren wir uns ja schon mal ein bisschen etwas gewohnt.

Liebe Grüsse
Coni Knellwolf

Agenda

Datum	Anlass	Ort
06.08. od. 13.08	Säumereinastz	Küssnacht
20.-21.08.2016	Säumerfest 2016	Sachseln
21.-28.08.2016	Säumer Wanderwoche	Sachseln - Domodossola
06.-10.09.2016	Erlebniswanderung Stockalperweg	Simplon - Domodossola
02.-08.10.2016	Erlebniswanderung Sbrinz-Route	Sarnen - Obergesteln
20.11.2016	Generalversammlung/Säumertagung	Kägiswil
10.-11.12.2016	23. Stanser Wiänachtsmärt	Höfli Areal Stans

Säumerfest Sachseln vom 21. / 22. August 2016

Medientext

Auf den Spuren der Säumer die Vergangenheit entdecken

Zum Auftakt der Säumerwoche von Obwalden ins Val Formazza findet im Dorfzentrum von Sachseln ein abwechslungsreiches Säumerfest mit Märchtständen, altem Handwerk, musikalischer Unterhaltung, originellen Festwirtschaften und vielen Saumtieren statt.

Der über Jahrhunderte von Säumern benutzte Handelsweg von Luzern bis Domodossola hat seine alte Ausstrahlung wieder gefunden und fasziniert Menschen über die Landergrenzen hinaus. Die Sbrinz-Route ist die kürzeste alpenquerende Wegverbindung von Norden nach Süden oder umgekehrt und noch heute auf vielen Teilabschnitten auf historischen Wegen mit Pferden begehbar. Am Sonntag, 21. August startet wie anno dazumal ein Saumzug von Sachseln aus über die historischen Wege der "Sbrinz-Route" ins Val Formazza (Italien). Dieser Aufbruch in die Vergangenheit bietet Anlass, in Sachseln ein «ur ächtes» Säumerfest durchzuführen.

Es gibt nichts zu versäumen

Wer den Alltag wieder einmal hinter sich lassen und ein paar unbeschwerte Stunden geniessen bzw. "versäumen“ möchte, der ist in Sachseln am 20. und 21. August 2016 an der richtigen Adresse. Ein vielfältiger Säumer-Märcht mit Produkten aus den Regionen der Sbrinz-Route, lüpfige Volksmusik, urchige Festwirtschaften mit gluschtigen Spezialitäten und viele Kinderattraktionen erwarten Jung und Alt jeweils ab 10 Uhr zu einem grossen Festerlebnis. Während zwei Tagen erfährt man viel Interessantes aus der Zeit der Säumerei und kann dabei so richtig in gute alte Zeiten eintauchen. Im Zentrum stehen dabei die vielen Pferde und Maultiere, die von den Säumern liebevoll gepflegt und präsentiert werden. Am Sonntagnachmittag werden sie losziehen, um dann in 8 Tagen entlang der historischen Sbrinz-Route bis ins italienische Val Formazza die alte Säumerkultur aufleben zu lassen.

Eintauchen in die Zeit unserer Vorfahren ist inspirierend, belebt unser Kulturerbe und wird für alle Beteiligten zu einem einzigartigen Erlebnis.

Weitere Informationen gibt es im Internet www.sbrinz-route.ch, beim OK-Säumerfest per Email info@sbrinzroute.ch oder telefonisch unter 041 226 21 00.

SBRINZ-ROUTE
LUZERN · NIDWALDEN · OBWALDEN · HASLITAL · GOMS · VALLI OSSOLA

Säumerfeste sind ausgesprochene Publikumsmagnete und ein Erlebnis für Gross und Klein

Säumer auf dem Weg in Richtung Meiringen

W E R B U N G P U B L I C I T E

Bio-Pferdeschutz gegen Insekten

Schützen Sie Ihr Pferd gegen alle Arten von Insekten. **100% natürlich!** Produkt in Tuchform oder als Spray.

Einführungsangebot:
Jede Bestellung belohnen wir mit einem **kostenlosen 10er Set Tücher**.

Unser Pferdeschutztuch hält zuverlässig Fliegen, Zecken, Mücken und Bremsen von Ihrem Liebling fern. Fellpflegebestandteile geben zudem einen seidigen Glanz und gutes Aussehen für Ihr Tier ab. Es wird ein pflanzlicher Wirkstoff, Extrakt aus Mutterkraut, der durch Licht, UV und Wärme in der Natur biologisch wieder abgebaut wird, angewendet. Dank dem neutralen Duft merkt weder das Pferd noch Sie die Anwendung eines Insektenschutzes. Viele unserer Kunden wenden es sogar bei sich selbst an.

Für einen angenehmen Ausritt oder ein erfolgreiches Turnier. Unser Wirkstoff ist kein Doping und daher für Turniere zugelassen.

Anwendungsempfehlung:
Pferd mit feuchten Tuch einmassieren. Extrem verschmutzte Tiere sollten gewaschen werden und vor dem Aufbringen trocken sein. Nicht in die Augen reiben. Bei stark schwitzenden Pferden und bei starker Sonneneinstrahlung wird der Wirkstoff schneller abgebaut und die Behandlung müsste wiederholt werden.

HR bio-agro AG
Obere Kehlstrasse 15, 5400 Baden - www.bio-agro.ch - T: 079 653 60 62

Das praktische Viktorinox-Messer

mit den Funktionsabzeichen des Train und der Vet Trp

Griff-Länge: 11 cm
Farbe: Grün

Train- / Vet-Messer ("Swiss-Made") mit Gurt-Etui

Griffschale:	**Grün**, mit **TAZ-Funktionsabzeichen (gelb)** und Schweizer-Kreuz (farbig)
Werkzeuge:	12 Stk, mit **Hufräumer**, Feststellklinge, Zapfenzieher, Holzsäge, Schraubenzieher, Zahnstocher, Bohrahle, Pinzette, usw.
Gurt-Etui:	Leder, schwarz, CH-Wappen
Preise:	1 - 4 Stk. Fr. 42.-/ Stk (+ Porto) 5 - 9 Stk. Fr. 40.-/ Stk (+ Porto) 10 -19 Stk. Fr. 38.-/ Stk (+ Porto) ab 20 Stk. Fr. 37.-/ Stk (+ Porto)
Bestellung:	**Schriftlich** bei **Bernische Train-Gesellschaft (BTG)** Adj Uof Martin Plattner Mühlehof 6, 3177 Laupen **oder** per E-Mail: mp@sensemail.ch

Internationale Konkurrenz für unsere Mehrkämpfer

Schweizermeisterschaft in Romanshorn

Am frühen Morgen des Samstag 4. Juni, traf sich die Schweizer Mehrkampffamilie, etwas aufgewertet durch Freunde aus Deutschland, zur Schweizermeisterschaft im Modernen Drei- und Vierkampf in Romanshorn. Das Turnier war, wie bereits in früheren Jahren, perfekt organisiert durch die Familie Städler, die sich für den Event mächtig ins Zeug legte. Gestartet wurde der Wettkampf mit dem Schwimmen im Freibad von Romanshorn, direkt am Bodensee. Die schnellsten Zeiten realisierten Marlena Jurt (Jahrgang 2003) über 100 m mit einer Zeit von 1:20:68 Min, und Moritz Klinger über 200 m mit einer Zeit von 2:10:62 Min. Der Wettkampf fand seine Fortsetzung mit dem Fechten, das ebenfalls von Moritz Klinger dominiert wurde. Dieser musste von 29 Gefechten lediglich 2 Siege abgeben. Das beste Ergebnis im abschliessenden Combined Event realisierte Jonas von Allmen mit einer Zeit von 12:00 Min für die 3'200 m Laufen und 4 x 5 Treffer im Schiessen. Den Rückstand auf Moritz Klinger konnte Jonas von Allmen damit allerdings nicht mehr wettmachen und wurde zweiter. Einen tollen Wettkampf hat der junge Tom Perret (Jahrgang 2000) absolviert, welcher als junger Athlet mit noch wenig Erfahrung aber einer soliden Leistung in allen 4 Disziplinen die Bronze Medaille bei der Elite/Senioren holen konnte. Bei den Damen holte sich Tamara Trost (Jugend A/ Seniorinnen), nachdem sie die vor ihr in den Combined Event (gleiche Distanz wie Männer) gestartete Laura Städler noch überholen konnte, die Goldmedaille. Bronze ging hier an Lara Ewald. Das grösste Teilnehmerfeld war bei den Damen Jugend B. Hier konnte ebenfalls im abschliessenden Combined Event, Anna Jurt die vor ihr gestarteten Katharina Molkow (GER, 3. Platz) und Lea Egloff (2. Platz) überholen und sich die Goldmedaille sichern.

Wir erlebten einen tollen Wettkampf in einer familiären Atmosphäre und danken der Familie Städler ganz herzlich für die Durchführung der diesjährigen Vierkampfmeisterschaften.

Peter Burger

Internationale Deutsche Jugendmeisterschaften U17 in Bonn im Modernen Fünfkampf sind ein gutes Pflaster für Zürcher Mehrkämpfer

Lea Egloff platziert sich erfolgreich auf Rang 3 nach sehr guter Fechtleistung (21 Siege, 8 Niederlagen), einem fehlerfreien Ritt und einer starken Leistung im Combined (Schiessen und Laufen kombiniert). Besonders beim Schiessen behielt sie einen kühlen Kopf und eine ruhige Hand und sicherte sich so das Podium. Nur im Schwimmen konnte sie nicht ganz überzeugen und blieb hinter Ihrer persönlichen Bestleistung zurück.

Tom Perret verpasste das Podium knapp und wurde vierter. Perret, der erst seit 18 Monaten Modernen Fünfkampf am Stützpunkt in Uster trainiert, konnte durch ein fehlerfreien Ritt, eine gute Leistung im 200m Schwimmen (2:27 Minuten) und ein (fast) ausgeglichenes Fechten (18 Siege/20 Niederlagen) die Basis für den Erfolg legen. Im abschiessenden Combined Event konnte er sich die Verfolger durch ein gutes Schiessen vom Leib halten und hielt den 4. Platz nach einem starken Finish mit einer Sekunde Vorsprung.

In Jugendbereich kamen **Anna Jurt** auf einen für sie enttäuschenden Platz 9, **Marlena Jurt** auf Platz 21 und **Robyn Scheurer** auf Platz 28.

Diese Entwicklung ist ein Hoffnungsschimmer für den Schweizer Verband Pentathlon Swiss, der dieses Jahr keinen Olympiateilnehmer/in stellt. Die Erfolge im Jugendbereich, besonders auf Meisterschaften der Deutschen Nachbarn, können bei konsequenter Förderung ein gutes Fundament sein für zukünftige Olympioniken. Deutschland hat sich für Rio mit 4 AthletInnen qualifiziert und stellt mit Lena Schönborn die amtierende Weltmeisterin und Olympiasiegerin. Entsprechend stark ist auch die Deutsche Jugend, an deren Wettkämpfe sich die Zürcher Stützpunkt Athleten hier gut behauptet haben.

Andreas Perret

Im 3. Rang Lea Egloff aus der Schweiz

Auslandstart in Potsdam

Am Freitag ging es für die fünf Schweizer Athleten und die zwei Coaches früh los. Mit dem VW Bus waren wir als Mannschaft unterwegs und kamen nach ca. 8 Stunden Fahrt in Potsdam an. Dort stoppten wir nur kurz im Hotel und fuhren anschliessend zum Olympiagelände in Berlin, wo das Reiten stattfand. Am Freitagabend bestritten die Jungs und am Samstagmorgen die Mädels den Parcours. Gleich zu Beginn mussten Lara und Tom ein wenig Los Pech bei Ihrem Pferd "Dangerous" einstecken, bei welchem der Name Programm war. Ansonsten verlief die Disziplin jedoch gut und die Schweizerinnen starteten souverän in den Wettkampf. Nun verschoben wir uns in die Fechthalle des Sportgeländes Potsdam, wo der Rest des Wettkampfs ausgetragen wurde. Das Fechten verlief ebenfalls solide und nach einer kurzen Pause wurde die letzte Disziplin des Tages im benachbarten Hallenbad ausgeführt. Trotz der starken Schwimmkonkurrenz konnten die Schweizer für sich persönlich gute Zeiten erschwimmen. Nun war der Samstag wettkampflich gesehen beendet und wir liessen den Abend mit einem sehr feinen Z'nacht gemütlich ausklingen und ruhten uns aus. Am nächsten Morgen ging es bei super Wetter auf die Laufbahn, wo der Combined Event stattfand. Alle Athleten konnten ihren Wettkampf mit einem souveränen Lauf abschliessen und wertvolle Erfahrungen für das Schiessen unter Stress sammeln. Anna Jurt verpasste das Podest bei diesem gut besetzten Wettkampf nur ganz knapp. Kurz nach dem Mittag stand dann die Rückfahrt an. Leider waren wir nicht ganz die einzigen und kamen nur stockend voran. Dies konnte uns jedoch unsere gute Laune nicht nehmen. Vier Stunden später als geplant kamen wir dann endlich zu Hause an und freuten uns nur noch auf unser Bett. Es war ein sehr lehrreicher Wettkampf und wir hatten viel Spass.

Tamara Trost (Wettkämpferin)

Vlnr: vorne: Anna Jurt, Lea Egloff, Lara Ewald, Tamara Trost, Jürg Studer (Trainer); hinten: Andi Perret (Coach), Tom Perret (Athlet)

Jahresbericht 2015 / 16 des Kommandanten

Geschätzte Kameraden

Im **437. Jahr der Bruderschaft** müssen wir zwei Ereignisse besonders hervorheben. Die Aufnahme der Bruderschaft in die Schweizerische Traingesellschaft und die Teilnahme an der Feier 700 Jahre Morgarten. Neben dem Dienst an Fronleichnam wurde an einigen Projekten gearbeitet und ein Teil davon auch abgeschlossen.
Es zeigt sich aber, dass durch die berufliche und private Beanspruchung unserer Mitglieder einige Projekte nicht im gewünschten Tempo abgewickelt werden können.

Der **Dienst an Fronleichnam** (03.06. - 07.06.2015) fand während der ganzen Zeit bei sehr gutem Wette statt. Der Auftrag, das Salutschiessen für das Fronleichnamsfest zu leisten wurde in gewohnter Art sehr gut durchgeführt.
Als Ehrengäste waren Alt-Zunftmeister Andreas Moser, Zunft zu Safran, Frau Rita Cavelti, Präsdidentin des Kirchenrates, und Herr Peter Bischof, Geschäftsführer der Kirchgemeinde, eingeladen. Das Titularfest wurde wiederum nach der geänderten Form (Beschluss Bot 2014) durchgeführt und hat sich als zweckmässig erwiesen.

Am **Bot** (29.05.2015) konnten folgende neuen Mitglieder der 1. Abteilung gewählt und am Abendgebet vom Mittwoch (03.06.) auf Gütsch aufgenommen werden.

Für die Bttr: *Obertslt i Gst Katia Stucki für die Tambouren-Gruppe und als erste Frau in der SSCC*
Stabsadj Bruno Intlekofer
Gef Rudolf Burkart

Für den Train: *Lt Ueli Stalder (Veterinär)*
Lt Martin Fries (Veterinär)

Der **Militär Campus Luzern** führte am 27.04.2015 und am 31.08.2015 zwei Veranstaltungen zu Sicherheitsproblemen (Islam / Ukraine / Sicherheit in Stadien) gemeinsamen mit dem Sicherheitspolitischen Forum Zentralschweiz (SPFZ) durch.

Am jährlichen **gemeinsamen Stamm mit dem Artillerieverein** (02.05.2015) haben einige Mitglieder der Bruderschaft den Weg in den Wasserturm gefunden. Der Anlass ist jedoch noch nicht sehr bekannt und wird in Zukunft über das ganze Sommerhalbjahr jeweils am 1. Samstag im Monat für die Mitglieder der Bruderschaft offen sein.

An der Delegiertenversammlung der **Schweizerischen Traingesellschaft** vom 07.06.2015 in Bern wurde unsere Bruderschaft als eigenständige Sektion aufgenommen. Eine Mitgliedschaft die in nächster Zukunft für uns sehr wichtig wird. An der DV konnte der Kommandant die Bruderschaft mit einem Kurzreferat vorstellen. So haben wir diese Aufnahme nach zweijährigen Vorarbeiten zum Ziel führen können. Dabei möchte ich vor allem Hansueli Pfyffer für seine Unterstützung herzlich danken.

700 Jahre MORGARTEN - Festumzug am 21. Juni 2015
Teilnahme Bruderschaft der Herrgottskanoniere Luzern.
Das dreitägige Volksfest "*700 Jahre Morgarten*" wurde am Sonntag, dem 21. Juni 2015, mit einem grossen Festumzug in Oberägeri abgeschlossen. Er stand unter dem Motto Geschichtliches, Historisches, Volkstümliches und Brauchtum.

Die Auseinandersetzung mit der Geschichte rund um die Schlacht am Morgarten 1315 wurde dadurch erlebbar gemacht. Rund 20‘000 Zuschauer säumten den Rand an der 1.6 km langen Umzugsstrecke entlang des Ägerisees und bestaunten die 42 Formationen mit rund 2‘000 Teilnehmern. Der Bruderschaft der Herrgottskanoniere Luzern kam die Ehre zu, den Kanton Luzern offiziell zu vertreten. Unsere Formation bestand aus 3 Tambouren – Fähnrich mit Fahnenwache – Kommandant mit zwei Bielimannen – 3 berittene Offiziere – 1 Geschütz gezogen von 6 Pferden.
Bei diesem Auftritt durften wir viel Beifall entgegennehmen. Es war für unsere Bruderschaft eine schöne Gelegenheit, uns einer grossen Bevölkerungsgruppe zu zeigen. Ein Anlass, der in die Geschichte unserer Bruderschaft eingeht.

Dem **verstorbenen Kamerad** aus der 1. Abteilung **Hptm Bernhard Glutz** (07.08.2015) haben wir die letzte Ehre erwiesen. Der Fahnendelegation, die nach Solothurn reiste, möchte ich herzlich danken.

Aus der 2. Abteilung mussten wir von von **Lydia Schmitter-Schleiss** (15.03.2016) Abschied nehmen.

Für die Gestaltung des **Fasten - und Totengedenkgottesdienstes** (10.11.2015 / 01.03.2016) danken wir unserem Stuckipfarrer herzlich. Er versteht es immer wieder den beiden Gottesdiensten einen würdigen, persönlichen Rahmen zu geben.

Zu folgenden **Projekten** einige Informationen:

Liste geplanter / laufender Projekte:

- Generelle Suche von neuen Mitgliedern Bttr und Train (dauerndes Projekt)
- Neubeschaffung Fahne Bruderschaft / Standarte für Train
- Erweiterung / Neuformierung der Tambouren-Gruppe
- Überarbeitung der Homepage SSCC
- Pikettorganisation für Fahnendelegation
- Beschaffung von Retablierkisten A+B aus Armeebeständen für die Geschütze
- Vereinbarung / Vertrag mit Staatsarchiv (Archivierung historisch bedeutungsvoller Archivalien der Bruderschaft)
- Adressdatei Mitglieder 2. Abteilung
- Einbezug der Mitglieder 2. Abteilung an den Anlässen der Bruderschaft

Liste abgeschlossener Projekte:

- Aufnahme der Bruderschaft als Sektion in der der STG

Das **Bruderschaftsjahr 2015/16** war erfolgreich. Das ist das Verdienst von euch allen. Den Vorstandskameraden und den vielen andern Helfern in einer Funktion danke ich für den geleisteten Einsatz.

Oblt Bernhard Blättler

Agenda

Datum	Anlass	Ort
10. Sept. 2016	Auftritt Herrgottskanoniere mit Salutschiessen	Sand

Herbstanlass der TGNOZ für alle Mitglieder der STG

TGNOZ
Traingesellschaft Nord-, Ost- und Zentralschweiz

Am Samstag 17. September 2016

organisieren wir einen Herbstritt im schönen Ägerital mit einem Grillplausch am Abend.

Nebst unseren Mitglieder der TGNOZ sind auch alle Mitglieder der anderen Sektionen der STG herzlich willkommen.
Für die Nichtreiter besteht auch die Möglichkeit, nur am Abend zum Grillplausch zu kommen und so unter Kameraden einen gemütlichen Abend zu geniessen.

Den Ritt werden wir zeitlich etwas dem Wetter und auch der Reitergruppe angepasst durchführen, daher wird es erst nach Eingang der Anmeldungen einen genaueren Zeitplan geben.
Ich möchte das Ägerital von der schönsten Seite zeigen und dies hoch zu Ross.

Der Grillplausch findet um 18.00 Uhr statt, - bezahlt wird am Abend.

Treffpunkt für den Ritt ist im **Reitsportzentrum Merz,** Büel 1, 6314 Unterägeri, wo auch am Abend der Grillplausch stattfinden wird.

Am Sonntag 18. September 2016

ist dann der Bettagsritt nach Einsiedeln, wo wir hoffentlich auch dieses Jahr wieder eine Gruppe zusammen bringen, die da mitreitet.
Da treffen wir uns um 06.30 Uhr in Unterägeri im Reitsportzentrum Merz oder 08.30 Uhr in Rothenturm.

Wer interessiert ist, kann sich beim Präsident der TGNOZ melden

Anmeldeschluss: 3. September 2016

079 762 35 19
matthias-merz@gmx.ch
Matthias Merz, Büel 1, 6314 Unterägeri

Agenda

Datum	Anlass	Ort
10. 09. 16	Besuchstag RS	Kaserne Sand
17. 09. 16	Tagesritt mit Grillabend	Unterägeri
18. 09. 16	Bettagsritt	Einsiedeln
16. 11. 16	Fahnenabgabe anlässlich WK 2016	Interlaken
11. 02. 2017	8. Generalversammlung	Kanton Zug

Trainbänklitreffen auf der Ahornalp

Immer grösserer Beliebtheit erfreut sich unser Treffen jeweils am ersten Julifreitag. Dieses Jahr war die Anzahl von erstmals Teilnehmenden besonders gross. Vom Trainsoldaten bis zu mehreren Obersten wurde die starke Bindung innerhalb der Trainfamilie erneut gestärkt. So war es nicht verwunderlich, dass nach dem obligatorischen Aussichtsrundgang die angeregten Gespräche erst nach Mitternacht langsam abflauten.
Wer nicht teilnehmen konnte hat etwas verpasst. Aber der nächste Treff kommt schon bald: **Freitag: 07.Juli 2017!**

Hansjürg Fuhrimann

Weisch no?

Unerklärlich für alle war der fehlende Kommandant an der Schlussinspektion der Train RS 20/84. Die damals noch spärlich gemachten Fotos lösten später das Rätsel: Der Kol1 Kadi überprüfte seine aufmarschierende Kolonne. Bei Jenins bot sich am Wegbord eine gute Gelegenheit das Warten mit einer Sitzpause zu verkürzen. Leider verfiel der etwas übermüdete Chef in einen Tiefschlaf. Alle Vorbeimarschierende grüssten zwar freundlich, aber der Erwiederungsgruss ist immer noch ausstehend. Da das SAE125 Funkgerät abgeschaltet war, dauerte der verdiente Erholungsschlaf bis nach der Inspektion!

Hansjürg Fuhrimann

Vediente Trainpferde

Bernhard Beer absolvierte im Elitejahrgang1982 die Train RS auf St. Luzisteig. Bekannte Namen wie Aeschlimann, Braun, Brönnimann, Hostettler, Rubinn, Witschi, Fuhrimann, Häberli, Schuler, Bigler, Kunz, und noch viele mehr, waren seine Wegbegleiter.

An der Pferdeversteigerung glückte Berhard die Zulosung von Bund **Lotte**. Er freute sich sehr, das elegante Tier mit nach Hause nehmen zu dürfen. In der Train Kolonne 1/9 absolvierten sie fünf WKs, dazu kam noch ein Gast-WK. Beide rückten immer sauber herausgeputzt und wohlgenährt zur Dienstleistung ein.
Ein sicheres Team, sei es beim Sanitätstransport mit der sogenannten Indianerbahre (siehe Foto), sei es beim Materialtransport mit dem Inf-Karren, oder bei den nicht sehr beliebten Verschiebungen mit dem 2-DM.

Die freundliche Erscheinumg verschaffte Lotte sogar den Einzug in den Stabstall während des Sand-WK's. Das Team Lotte-Beer, galt als sehr verlässlich. Auch auf dem stattlichen Heimwesen der Familie Beer wurde Lotte als guter Helfer von der ganzen Familie geschätzt.
Alle Trainkameraden danken Lotte und Bernard für die gemeinsame schöne Militärzeit.

Herzlichen Dank an alle Inserenten für ihre Unterstützung.
Un grand merci à tous les annonceurs pour leur soutien.

P.P. **B**
CH-6182 Escholzmatt
Post CH AG

Gedruckt auf Papier aus verantwortungsvollen Quellen